

历史文献与 传统文化

高等教育出版社



主编 程国赋



历史文献与 传统文化

第八辑

主编 程国赋
江西教育出版社

图书在版编目(C I P)数据

历史文献与传统文化.第8辑/程国赋主编. - 南昌:
江西教育出版社,2001.5

ISBN 7-5392-3621-3

I.历... II.程... III.①文化史-研究-中国-
文化-文集②文化史-研究-中国-元代-文集③文化
史-研究-中国-明清时代-文集 IV.K240.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 26082 号

历史文献与传统文化(第八辑)

程国赋主编

江西教育出版社出版、发行

(南昌市老贡院 8 号 330003)

南昌市红星印刷厂印刷

850 毫米×1168 毫米 32 开本 10.375 印张

2001 年 5 月第 1 版 2001 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-5392-3621-3/K·46 定价:12.00 元

赣教版图书如有印装质量问题,可向我社出版科调换



历 史 文 献 与 传 统 文



前 言

自1984年经国家教育部批准成立以来，暨南大学中国文化史籍研究所（即古籍研究所）在风风雨雨中已经走过了17个春秋。

现在，古籍研究所不仅建立了老、中、青三代结合、梯队健全的学术队伍，而且基本上形成了自己的研究特色。在学术队伍方面，所内共有20个编制，目前具有正高职称的4名，具有副高职称的7名，博士4名，此外尚有若干位办公室、资料室管理人员。全所科研人员平均年龄44岁，50岁以上的3名，40~50岁的4名，30~40岁的4名，年龄结构较为合理；在研究特色方面，古籍研究所在保持传统研究优势的基础上，重点拓展了两个新的学科增长点：一是港澳历史文化研究；二是岭南文化研究。港澳历史文化研究是学术领域的薄弱环节，随着香港、澳门回归祖国，我们完全有必要对港、澳地区的历史、典籍、文化进行系统而全面的整理与研究。古籍研究所为适应这一发展趋势，成立了港澳历史文化研究中心，近年来出版了《香港六千年》、《明清时期澳门汉文资料汇编》、《澳门开埠初期史研究》、《明清士大夫与澳门》、《澳门，1999》、《今日澳门》等一批具有较高水平的学术著作，在国内外的影响也与日俱增。在地域文化中，岭南文化占有十分重要的一席，为更

好地发掘岭南文化精神，探寻这一文化的未来走向，本所成立了岭南文化研究室，至今已出版《岭南文化》、《岭南学术史丛书初编五种》、《近代诗歌鉴赏辞典》、《东坡事类》（整理本）、《文溪存稿》（整理本）、《春秋诗话》（整理本）等著作，取得了令人瞩目的成绩。

作为高等院校的一个科研单位，从事科学研究的一个重要目的就是为教学服务，为培养人才服务。古籍研究所的教师不是单纯的科研人员，而是担负着较为繁重的教学任务。1998年，以古籍研究所为主申报的中国古代史专业博士学位授予点获得国务院学位办的批准，并于1999年开始招收博士研究生，这样，古籍研究所就形成了两个学科（中国古代史、中国古代文学）、三个研究方向（宋元史、明清史暨港澳史、唐宋文学）的博士、硕士、本科三级教学的体系。截止到2000年为止，全所共有博士、硕士研究生30余名。所内教师为广州市石牌地区6所高校开设的公共选修课也受到学生们的欢迎，选修者甚众。

17年来，古籍研究所在科学研究、学科建设、人才培养诸方面取得一些成绩，这些离不开上级部门——全国高等院校古籍整理研究工作委员会（简称古委会）的热情关怀，也离不开学校、文学院的大力支持。值出版《历史文献与传统文化》第八集之际，我们谨向古委会、学校、文学院等部门的有关领导表达衷心的感谢！

程国赋

2001年2月22日于暨南园

目 录

前 言	程国赋
-----------	-----

● 港澳文化研究 ●

明清之际澳门是传教士进入中国内地最重要的渠道	汤开建(1)
英美人士 19 世纪上半叶在粤港澳地区从事 医疗活动概述	叶 农(12)
试论清末民初澳门华人教育的兴起	王建军 田映霞(37)
丘逢甲旅港澳诗探析	辛 谷(58)
广澳铁路问题初探	赵利峰(64)
略论清季早期驻外公使刘瑞芳	夏 泉(80)
明代澳门一日本商业航海史编年	(英)博克塞撰 张廷茂编译(88)

● 岭南文化研究 ●

宋季岭南名家李昉英的文学观点	杨芷华(117)
宋元海战与岭南文化	吴溢球(125)

略论元代岭南文化的主要内容和特点	邱树森(144)
明清广东雕版质量辨白与重估	罗志欢(162)
《广东海防汇览》成书年代辨正	陈文源(173)

● 传统文化研究 ●

20 世纪上半叶的中国宋史研究(1900—1949)	
.....	张其凡(177)
北京图书馆藏十四行本《史记集解》(残)版本系统考	
.....	张玉春(189)
从小说作品探析唐五代科举对士风的影响	
.....	程国赋(200)
杜诗对诸葛亮原型之拔高及原因探讨	刘黎平(221)
《论语意原》之“闻《韶》”别解	毛庆耆(232)
北宋古文运动的勃兴与理学思潮产生的关系	
.....	范立舟(243)
北宋文化的内在矛盾及评价	贾海涛(254)
金元时期的“扑买”	罗惠荣(266)
元史札记二题	马明达(269)
元代江浙地区市镇经济发展的社会经济条件初探	
.....	王秀丽(273)
20 世纪中国古代文艺理论研究书目	陆勇强(293)
附 录 本所硕士学位论文提要(一)	(322)
后 记	程国赋(324)

Table of Contents

Foreword	Cheng Guo - fu
----------------	----------------

● Research of the Culture of Hong Kong and Macao ●

Macao as the Most Important Channel for the Entrance of the Missionaries to Chinese Mainland	Tang Kai - jian(1)
Summary of the Medical Activities Exercised by Some English and Americans in the Areas of Guangdong, Hong Kong and Macao during the First Half of the 1800s	Ye Nong(12)
The Developing of Chinese Education in Macao in Early 1900s	Wang Jian - jun, Tian Ying - xia(37)
Analysis of Qiu Feng - jia's Poems Composed in his Visits to Hong Kong and Macao	Xing Gu(58)
A Simple Survey of the Railway Between Guang Zhou and Macao and its Early Problems	Zhao Li - feng(64)
Liu Rui - fang, the Early Ambassador in Late Qing	Xia Quan(80)
Macao in Ming Dynasty— the Chronology of Japanese Commercial Marine	C. R. Boxer, trans. by Zhang Ting - mao(88)

● Research of The Culture of Lingnan ●

The Literary Points of Li Ang - ying, the Famous Lingnan Writer in Late Song	Yang Zhi - hua(117)
The Marine Battle between Song and Yuan & the Culture of Lingnan	Wu Yi - qiu(125)
The Main Aspects and Contents of the Culture of Lingnan in Yuan Dynasty	Qiu Shu - shen(144)
Dispute and Reevaluation of the Engraving Quality in Guang Dong in Ming and	

Qing	Luo Zhi - huan(162)
<i>Discussion of the Editing Date of the Book Guang Dong Hai - Fang</i>	
Hui - Lan	Chen Wen - yuan(173)

● Research of the Traditional Culture ●

<i>Summary of the Research Condition of the History of Song Dynasty in the First Half of the 20th century</i>	
	Zhang Qi - fan(177)
<i>Research of the Editorial System of Shi Ji Ji Jie (with some loss) with 14 Lines on Each Page Preserved in Beijing Library</i>	
.....	Zhang Yu - chun(189)
<i>The Influence of the Imperial Examinations in Tang and the Five Dynasties to the Custom of the Litterateurs According to some Novels</i>	
.....	Cheng Guo - fu(200)
<i>Research of the Reason why the Poet Du Fu Gave higher Appreciations to Zhu Ge Liang in his Poetry</i>	
	Liu Li - ping(221)
<i>Another Understanding of "Listening Shao" in Lun-Yu Yi - Yuan</i>	
.....	Mao Qing - qi(232)
<i>The Relations between the Movement of Renewing Ancient Literary Style and the Development of Li School in Northern Song</i>	
.....	Fan Li - zhou(243)
<i>The Inner Controversies of the Northern Song Culture and Their Aspects</i>	
.....	Jia Hai - tao(254)
<i>"Pu - mai" in the Eras of Jing and Yuan</i>	
.....	Luo Hui - rong(266)
<i>Two Records of the History of Yuan Dynasty</i>	
.....	Ma Ming - da(269)
<i>The Economic Conditions of the Township Development in Jiang Nan and Zhe Jiang during the Whole Yuan Dynasty</i>	
.....	Wang Xiu - li(273)
<i>The Bibliography of the Ancient Literary Theory Research in the 20th Century ...</i>	
.....	Lu Yong - qiang(293)
Appendix: <i>The Abstracts of Thesis for Applying for the Degree of Master in Our Institute (1)</i>	
	(322)
Postscript	
	Cheng Guo - fu(324)

明清之际澳门是传教士进入 中国内地最重要的渠道

汤开建

天主教自明中后期开始传入中国，到鸦片战争前止，澳门一直是输送传教士进入中国内地的最重要渠道，有时甚至是唯一渠道。正如费赖之（Louis Pfister）神父称：“澳门为传教士入中国境之唯一门户”。^①卫青心神父（P. Louis Wei Tsing-sing）亦言：

自 16 世纪以来，澳门始终是所有欧洲传教士进入中国传教的一个中转站和被逐出中国的传教士藏身的地方。来自欧洲的传教士可以在这里等待中国当局发给进入中国的许可证，或者窥测时机，秘密潜入中国、日本东京湾或交趾支那。^②

虽然费、卫两神父之言能反映出澳门在明清时期始终是传教士进入中国内地最重要渠道这一事实，但并不是“所有欧洲传教士”均经澳门进入中国内地。这一点至今仍是很多澳门史研究者混淆不清的。在特殊时期，也有一部分欧洲传教士并未经过澳门，而是从中国东南沿岸其他口岸直接进入中国内地的，特别是方济各会与多明我会之传教士，他们以菲律宾之马

尼拉为其远东传教总部，故在某些特殊时期，比如明清王朝海禁稍松之时或康熙至乾隆间开辟多口岸与外国通商时期，他们之中有一部分欧洲传教士是从台湾或马尼拉直接渡海从福建沿海登陆进入中国内地的。我们可以举例如下：

1. 明崇祯六年（1633），西班牙多明我会传教士黎玉范（Juan Baptista de Morales）与西班牙方济各会士利安当（Antonio a Sancta Maria Caballera）从台湾进入福建。顺治十二年（1655），意大利多明我会传教士利畸（Vittorio Ricci）、郭洛那多（Domingo Coronado）、罗特理（Diego Rodriguez）、范莱（Raimundo del Valle）及中国籍多明我会士罗文藻从马尼拉直接进入厦门进入中国。^③

2. 康熙六年（1667），多明我会士希氏（Petrus d' Alcala）以马尼拉直接至福建而入浙江。^④

3. 康熙二十三年（1684），巴黎外方传教会方主教及二位神父由台湾乘船赴厦门，然后赴福州传教。^⑤

4. 康熙十七年（1678），西班牙耶稣会士鲁日孟、洪度亮“自马尼拉附荷兰船至厦门”。^⑥

5. 康熙五十四年（1715），西班牙多明我会桑主教伯多禄由马尼拉直接进入福建，在福安传教。^⑦

以上数例（并非全部），可以反映，明清时期，确实有一部分欧洲传教士并不是经过澳门进入中国内地，而是从福建省之沿海口岸进入内地。故《清高宗实录》卷三一五有这样的记录：

吕宋为天主教聚集之所，内地民人在彼甚多。商船往来，难免无传递信息之事。又于本年二月间，吕宋夷船到厦，有携带书信至漳州府龙溪县严登家内者。……今吕宋为天主教聚集之所，而内地民人，竟因与同教，多潜彼

地。……可传谕喀尔吉善等：“嗣后务将沿海各口，私往吕宋之人，及内地所有吕宋吧黎（案：意为神父，西班牙语 Padre 之译音）往来踪迹，严密防查，通行禁止；并往来番舶，亦宜严飭属员，实力稽察，留心防范，毋致仍前疏忽。”^⑧

严密查访福建沿海各口“私往吕宋之人，及内地所有吕宋吧黎”，可以反映，在福建口岸开放对吕宋（菲律宾）贸易时，确实有一批欧洲传教士是从福建口岸登陆而进入内地的。

另外，在耶稣会士中，法国耶稣会是一支不受葡萄牙保教权控制的强大势力，从 1685 年法王路易十四创建中国科学传教区起，法国耶稣会即对“中国、日本两教区完全独立，自成一会，自有会友，自有会督，房舍收入自成一系，而受法兰西国王之保护”^⑨。1692 年，法国耶稣会在广州购买房屋一所，作为专门办事机构，并在广州设司库，^⑩法国耶稣会士多是乘非葡国船只来中国。由于法国耶稣会拒绝葡王保教权的保护，所以澳门葡萄牙人有一段时间是拒绝法国耶稣会士停留澳门的，因此，来中国的法国耶稣会士有一部分是不经澳门直接在中国沿海口岸登陆，而登陆地点主要在广州、宁波与厦门，兹见下例：

康熙二十六年（1687），法国传教团耶稣会白晋、洪若翰、李明、张诚、刘应等五人由泰国出发来中国，“闻葡萄牙人决定阻止诸神甫从澳门入中国内地之讯，乃决定改取他途”。遂乘华商船直航宁波登陆而入中国。^⑪而在康熙三十八（1699）至康熙五十一（1712）年间，至少还有法国耶稣会士殷弘绪、傅圣泽、樊继训、宋若翰、罗德先、薄贤士、蒋若翰、赫苍碧、聂若翰、戈维里、杜德美、沙守信、卜文气、陆伯嘉、汤尚贤、龚当信、胥孟德、卜日生、张貌里等分别乘法国和英国

的商船在广州、电白、厦门等地登陆进入中国，而未经过澳门。^⑫所以说，在很多论著中，称澳门始终是西方传教士进入中国内地的唯一通道这一提法是很不准确的，应予以纠正。

尽管上述情况可以证明明清时期确实有一部分西方传教士是从中国东南沿海口岸直接进入中国，但这并没有改变明清时期澳门仍是西方传教士进入中国内地最主要之渠道的事实，可以从如下几个方面来分析：

一、葡萄牙国王拥有教皇授予的亚洲保教权

根据列奥十世 (Leo X)、格列高利十三世 (Gregary X III) 和格勒门特八世 (Clement VIII) 的敕令，葡萄牙亚洲保教权有如下几项内容：1. 到亚洲的传教士应向葡萄牙政府登记；2. 应搭乘葡萄牙的商船前往亚洲；3. 亚洲地区的主教应由葡王向教廷推荐；4. 葡国负责提供传教津贴。由此而产生，在中国，葡国驻澳门总督负责监督中国的传教事务。正因为保教权的规定，所以从欧洲来亚洲传教的教士们必须乘坐葡国的商船，从里斯本出发，抵达澳门，然后从澳门进入中国内地。葡王的亚洲保教权中间受到多次挑战，1633 年乌尔班八世 (Urban VIII) 就曾经取消格列高利十三世的敕令，允许西班牙等国的传教士取道最方便之路到亚洲传教。^⑬

1658 年，亚历山大七世 (Alexander VII) 挑选三位法国教士陆方济 (Franciscus Pallu)、郎伯尔 (Lamothe Lambert)、高多林迪 (Cotolendi) 分别担任中国西南五省、中国南部四省及南京等地之宗座代牧，^⑭力图以隶属罗马教廷的宗座代牧区取代隶属里斯本的主教区，而达到废除葡萄牙保教权的目的。葡萄牙政府对宗座代牧表示强烈的反对，为了保住葡国的保教权，

葡王佩德罗二世 (Peter II) 于 1688 年发布敕令, 仍然坚持规定, 传教士必须经过葡萄牙王国, 并要求传教士向普遍的保教权宣誓, 不然则将会被驱逐出亚洲。^⑮

在罗马与里斯本关于“保教权”的斗争上, 教廷作出了让步, 亚历山大八世 (Alexander VIII) 于 1690 年将北京和南京均升为主教区, 使之与澳门教区, 永久隶属葡萄牙王国, “其界限由葡萄牙国王与接受任命的主教协商确定”。^⑯虽然, 英诺森十二世 (Innocent XII) 在 1696 年于北京、南京及澳门三主教区外又设立 9 个宗座代牧区, 这样, 到 17 世纪末, 中国之教务共分为 12 个教区, 而属于葡萄牙的澳门区管广东、广西、海南; 南京区管江南、河南; 北京区则管直隶、山东及辽东;^⑰虽然, 福建、山西等重要教区从葡萄牙保教权中脱离, 但中国大部分传教地区仍属葡萄牙保教权范围之内, 一直保持到 1834 年教皇格列高利十六世 (Gvegry XVI) 完全取消葡萄牙的保教权止。尽管在葡萄牙全部拥有或大部分拥有亚洲保教权时, 那些一直对葡萄牙保教权进行抵制的国家如法国、西班牙等并不会完全遵守保教权的规定: 必须乘葡船到澳门进入中国, 而是采用其他的通道。但这毕竟是少数, 而大多数传教士为了避免自己在亚洲传教而被驱逐, 为了自身的安全起见, 不得不服从里斯本的规定, 乘葡船至澳门然后进入中国内地。^⑱

二、中国政府明确规定澳门是传教士 进入中国内地唯一的合法渠道

明清以来, 西方传教士要求进入中国内地传教均必须经过广东地方政府的审查批准, 这项规定从明末直至鸦片战争前都

是如此。《利玛窦中国札记》载：

总督的一名卫队长从肇庆城到达澳门，他是该地区的地方官，中国人称之为知府的一名使者，他送交一封由总督批准的信，邀请耶稣会的神父去肇庆接受国家赐与的一笔财产，修建一所教堂和房屋。^⑮

《清高宗乾隆实录》卷七六八载：

两广总督杨廷璋奏称：西洋人来广，遇有愿进土物及习天文、医科、丹青、钟表等技，情愿赴京效力者，在澳门，则令其告知夷目，呈明海防同知；在省行，则令其告知商行，呈明南海县，随时详报，代为具奏，请旨赴送进京。^⑯

《仁宗嘉庆实录》卷一五二：

向来西洋人情愿进京效力者，尚须该省（指广东）督抚奏明允准后，遣员伴送来京。何以此次罗玛当家竟公然分派多人赴各省传教。澳门距省甚近，地方官平日竟为聋聩，毫无察觉，自有应得处分。^⑰

乾隆二十四年《宫中朱批奏折》：

西洋人安国宁、索德超素谙天文，现有澳门来信，情愿赴京效力，请敕下广东督抚，照例遣人伴送来京。^⑱

“夷人进京效力，向俱自澳上省”^⑲，这是明清王朝的一项严格规定，少有破例。所以，1793年马戛尔尼使团在天津大沽上岸，原带有“安纳（即韩纳庆）神父与拉弥额特（即南弥德）神父”准备一同上岸，但驻守大沽口岸的“中国官员不准他们上岸，……因此，他们必须返回澳门，向两广总督申请入境。这是不可变更的程序，即使为了取悦于一个大国使团，这个程序也不能改”。^⑳可以反映，西方传教士要想通过合法渠道进入中国内地，只有先在澳门申请等候，经两广总督批准，然后从

广州进入中国内地，“这是不可变更的程序”，西方人对这一点有非常清楚的认识。

三、澳门亦是以非法手段进入中国 内地最安全便捷的渠道

目前尚未有明清时期西方传教士进入中国内地者合法与非法进入各占比例的统计数据，但可以肯定一点，康熙晚年开始禁教以后，以非法手段潜入中国内地的传教士之比例应远远高出以合法手续进入中国内地的传教士。那么这些以非法手段进入中国内地的传教士主要是从澳门出发在广东沿海偷渡进入呢？还是从马尼拉出发在福建沿海偷渡进入？李天纲先生称：“南方各省都有从珠江、闽江、之江、长江等河海口偷渡进来的传教士。他们常是藏在货船的压石底舱里，冬寒夏溽，有时候会在舱里躲上数月，……然后深入内地，地下传教维持了地下教会，使天主教能在清代的禁教政策下，一直维持下来，直到19世纪。”^②西方传教士从欧洲来中国传教，均不可能从欧洲直接进入中国境内，必须先在各天主教差会之远东据点停泊等候，选择适当时机，秘密进入中国。而天主教各差会在远东而又靠近中国的据点只有两处，一是葡萄牙控制下的澳门，一是西班牙控制下的马尼拉。由马尼拉直航福建沿海口岸偷渡入中国者有之，由马尼拉直航浙江沿海及上海口岸者，我在文献中尚未找到证据，不敢肯定。比较由马尼拉直航福建沿海口岸与从澳门水陆偷渡进入广东境内，哪条通道更为安全？更为便捷？更为长期呢？答案肯定是澳门，其理由有三：

1. 从广东、福建对外开放的口岸看，广州是明中叶至鸦